

bul et i n



Perusahaan Umum

JASA TIRTA II

Publ i c Corporati on

Edisi 61 2017/ 61st Edition 2017



18th ASIAN GAMES
**Jakarta
Palembang
2018**

**Kunjungan Menteri
Koordinator Perekonomian
Bidang Kemaritiman
dan Menteri Pekerjaan Umum
dan Perumahan Rakyat**



Keseimbangan adalah Bukan Sesuatu yang Anda Cari, Tetapi Sesuatu yang Anda Ciptakan

Balance is Not Something You Find, It's Something You Create

Di dunia yang berjalan sangat cepat ini, banyak orang hanya mengejar kesuksesan. Sekarang banyak orang yang telah melupakan teman-teman mereka, keluarga, kesenangan dan relaksasi. Sebagai seorang manusia, kita ingin melakukan begitu banyak hal secara bersamaan, tetapi kesulitan untuk mengatur waktu untuk semuanya itu.

Seorang manajer yang pintar harus mengetahui jika karyawannya tidak memiliki keseimbangan yang sehat antara pekerjaan dan kehidupannya, jika telat mengetahuinya maka hasil yang dihasilkan dalam pekerjaan akan buruk atau lebih buruk. Di sisi lain karyawan bertanggung jawab untuk keseimbangan antara kehidupan mereka sendiri. Hanya anda yang dapat memutuskan apa prioritas dalam hidup anda sendiri. Hal yang terpenting yang dilakukan yaitu memahami perbedaan antara menjadi sibuk dan produktif.

Ingatlah, tidak peduli apa yang dipikirkan dan dikatakan oleh orang lain, hanya anda yang tahu bagaimana merasakannya. Ini adalah hidup anda dan anda harus melakukan yang terbaik bagi anda sendiri.

In fast running world, everybody is just chasing success. People have now forgotten their friends, family, enjoyment and relaxation. As people want to do so many things together, they find it difficult to manage time.

A smart manager should know if the employee doesn't have a healthy work-life balance, then sooner or later they will have worse or worse results. On the other hand employees are responsible for their own life balance. You decide what the priority in your own life is. It is important to do it is to understand the difference between being busy and being productive.

Remember, no matter what anyone else says or thinks, only you know how you really feel. This is your life and should take care of it the best you can.



(Sumber : ebridgecoaching.com, etc)

REDAKSI BULETIN PJT II BULETIN EDITORIAL PJT II

Pelindung : DIREKSI
Condescendent : BOARD OF DIRECTORS

Penanggung Jawab : SEKRETARIS PERUSAHAAN
Person In Charge : CORPORATE SECRETARY

Pemimpin Redaksi : MANAGER HUMAS DAN
INFORMASI PUBLIK
Chief Editor : MANAGER OF PUBLIC
RELATIONS AND INFORMATION

Tim Editorial : TENTI UTAMI, CHRISTA,
Editorial Team : MAGDALENA

Photographer : SUSILO
Design : ANITA

Diterbitkan oleh Humas & Informasi Publik PJT II
Published by Public Relations and Information PJT II

Alamat Redaksi:
Kantor Pusat Perum Jasa Tirta II
Jalan Lurah Kawi No. 1, Jatiluhur
Purwakarta - Jawa Barat
Telpon: (0264) 201972 ext 212

DAFTAR ISI TABLE OF CONTENT

	8
Penandatanganan Rencana Kerjasama Pengembangan Pariwisata Jatiluhur The Signing of The Cooperation Plan for Development of Jatiluhur Tourism	
	9
Kunjungan Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia (LIPI) dan Research Institute for Humanity and Nature (RIHN) Visits of Indonesian Institute of Sciences (LIPI) and the Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)	
Rapat Anggota Tahunan 2016 Koperasi Karya Bhakti Raharja PJT II The Annual Meetings 2016 Cooperative of "Karya Bhakti Raharja" PJT II	
	10
Perum Jasa Tirta II Gelar Doa Bersama Perum Jasa Tirta II Holds Prayers	
	11
Kunjungan DPRD OKU Selatan Visits of Regional Representatives Council (DPRD) South OKU	
	12
Direksi Perum Jasa Tirta II The Board of Directors Perum Jasa Tirta II	
	3
Perum Jasa Tirta II Gelar <i>Workshop dan Media Gathering</i> Perum Jasa Tirta II Holds <i>Workshop and Media Gathering</i>	
	4
Perum Jasa Tirta II Dukung Program CSR-PKBL Jawa Barat Perum Jasa Tirta II Supports CSR Program in West Java	
	5
<i>Workshop Sustainability of The SESAME - BPPT Project</i> <i>Workshop Sustainability of The SESAME - BPPT Project</i>	
	6-7
Kunjungan Menteri Koordinator Bidang Kemaritiman dan Menteri PUPR Visits of the Coordinating Minister of Maritime and Minister for Public Works and Housing (PUPR)	





Perum Jasa Tirta II Gelar *Workshop dan Media Gathering*

Selasa, 7 Maret 2017, Perum Jasa Tirta II gelar *workshop dan media gathering* di Grha Vidya Kawasan Grama Tirta Jatiluhur dan diikuti oleh 40 media elektronik dan non elektronik.

Kegiatan dibuka oleh Direktur I PJT II, Sumyana Sukandar. Dalam sambutannya, beliau menyampaikan bahwa *media gathering* menjadi momen tepat untuk mengenalkan PJT II kepada para media.

Senada dengan itu, Haris Zulkarnain selaku Sekretaris Perusahaan PJT II menyampaikan bahwa tujuan kegiatan mensosialisasikan perusahaan kepada masyarakat melalui media massa.

Kegiatan yang berlangsung selama 2 hari diisi dengan penjelasan sekilas tentang Perum Jasa Tirta II terkait pengelolaan sumber daya air, pemberian materi jurnalistik yang disampaikan oleh Erwin Kustiman (Wakil Pemimpin Redaksi Harian Umum Pikiran Rakyat), pemberian materi dan sosialisasi lomba menulis jurnalis oleh Dr. Eki Baihaki (Perhumas).

kegiatan *workshop dan media gathering* ditutup dengan kunjungan langsung ke pabrik Air Minum Dalam Kemasan (AMDK) Jatiluhur, PLTA dan Bendungan Ir H. Djuanda.

Perum Jasa Tirta II Holds *Workshop and Media Gathering*

Tuesday, March 7, 2017, Perum Jasa Tirta (PJT) II hold the workshops and media gathering at Graha Vidya Jatiluhur and attended by 40 electronic media and non- electronic.

The event was opened by the Director I of PJT II, Sumyana Sukandar. In his speech, he said that the media gathering is the right moment to introduce PJT II to the media.

Similarly, Haris Zulkarnain as the Secretary of PJT II said that the purpose of disseminating of this activity is to publish the company's activities to the public through the mass media.

The activities which lasted for two days filled with the brief explanations about Perum Jasa Tirta II related to water resources management, presentation of journalistic material that delivered by Erwin Kustiman (Vice Chief Editor of Pikiran Rakyat), socialization for writing competition that delivered by Dr. Eki Baihaki (Perhumas).

The workshops and media gathering closed with visits to factory that produced Bottled Drinking Water 'Jatiluhur', Hydropower and Dam Ir. H. Djuanda .



Perum Jasa Tirta II Dukung Program CSR-PKBL Jawa Barat

Setiap tahun, tim fasilitas *Corporate Social Responsibility* (CSR) Jawa Barat menggelar acara peresmian bersama. Pada tahun 2017, pelaksanaan Peresmian Bersama CSR Jawa Barat digelar di Intercontinental Hotel, Selasa 14 Maret 2017. Kegiatan dibuka langsung oleh Gubernur Jawa Barat, Ahmad Heryawan.

Gubernur Jawa Barat dalam sambutannya berharap, proyek bersama CSR tersebut mampu mengatasi masalah sosial dan ekonomi yang ada di Jawa Barat.

Adapun tujuan diselenggarakannya kegiatan tersebut adalah untuk merespon kepedulian perusahaan yang telah menjalankan kegiatan CSR untuk pembangunan melalui pemberian apresiasi penghargaan dari Provinsi Jawa Barat seperti yang diungkapkan Kepala Bappeda Provinsi Jawa Barat, Yerry Yanuar dalam sambutannya.

Kegiatan CSR 2017 tersebut diresmikan dengan prosesi penandatanganan prasasti oleh Gubernur Jawa Barat, Ahmad Heryawan yang didampingi oleh masing-masing pimpinan perusahaan di Hotel Inter Continental Bandung termasuk Perum Jasa Tirta II.

Peresmian proyek CSR PJT II ditandai dengan penandatanganan 2 (dua) buah prasasti untuk pembangunan bantuan sarana air bersih dalam rangka HUT RI, BUMN Hadir untuk Negeri di Desa Babakan Cikao Kecamatan Babakan Cikao Kabupaten Purwakarta dan Konservasi Kawasan Resapan Air di Desa Cikaobandung Kecamatan Jatiluhur Kabupaten Purwakarta.

Perum Jasa Tirta II Supports CSR Program in West Java

Each year, the facility team of Corporate Social Responsibility (CSR) West Java held the CSR inauguration. In 2017, the implementation of the CSR inauguration of West Java in 2017 was held at the Intercontinental Hotel, Tuesday, March 14, 2017. The event was opened by Governor of West Java, Ahmad Heryawan.

Governor of West Java in his speech hoped, a joint project of the CSR is able to overcome social and economic problems that exist in West Java.

The purpose of convening these activities is get the respond from companies which has been running CSR activities for development in West Java through the awards from West Java Province as disclosed Head of Planning Agency of West Java Province, Yerry Yanuar in his speech.

CSR activities in 2017 was inaugurated by a procession of the signing of the inscription by West Java Governor Ahmad Heryawan and accompanied by the respective head of the companies at the Hotel Inter Continental Bandung including Perum Jasa Tirta II.

The inauguration of the project CSR PJT II was marked by the signing of two (2) pieces of inscriptions for development aid clean water facilities in order HUT RI in BUMN Haidr untuk Negeri program at Babakan Village, Babakan Cikao Purwakarta and Conservation in the Region of water absorption at Cikaobandung village Jatiluhur, Purwakarta.



Workshop Sustainability of The SESAME – BPPT Project

Sebagai tindak lanjut pengembangan teknologi SESAME BPPT untuk monitoring permukaan air secara real time, Badan Pengkajian dan Penerapan Teknologi (BPPT) bekerjasama dengan Perum Jasa Tirta II, Universitas Hokkaido, Midori Engineering dan perwakilan dari Perguruan Tinggi menggelar *Workshop "Sustainability of The Sesame – BPPT Project"* pada hari Selasa, 21 Maret 2017 bertempat di Graha Citarum Kantor Pusat PJT II.

PJT II sebagai pengelola Waduk Jatiluhur menggunakan berbagai alat dan instrumen untuk mengukur dan memantau permukaan air. Peralatan telemetri tersebar di daerah hulu Waduk Jatiluhur terutama di daerah Bandung dan sebagainya juga terpantau secara online.

Direktur II PJT II, Harry M. Sungguh dalam kegiatan workshop, mengatakan bahwa teknologi dan fungsinya hampir sama. Ini hanya perkembangan teknologi dan sebagainya. Hasil monitoring SESAME bisa kita lihat setiap saat, dimana saja dan kapan saja melalui web.

Di Waduk Jatiluhur sendiri, perangkat SESAME BPPT ini sudah terpasang secara bertahap sejak tahun 2014 dan pemasangan merata 50 unit SESAME BPPT baru dimulai awal 2016. "Instrumen yang memantau curah hujan, water level, maupun kualitas air ini berjalan dengan baik dan bisa dilihat melalui control room di kantor pusat ini," ujar Direktur II PJT II, Harry M. Sungguh.

Harry berharap alat ini bisa lebih mengefisienkan penggunaan air khususnya di musim kemarau agar kita bisa membagi secara merata sesuai kebutuhan masing-masing khususnya di area irigasi.

Acara workshop ditutup dengan kunjungan ke ruang SISDA (Sistem Informasi Sumber Daya Air) untuk melihat hasil pemantauan perangkat SESAME BPPT, kemudian meninjau langsung kondisi dan lokasi perangkat SESAME BPPT yang dipasang di Bendungan Ir. H. Djuanda dan diakhiri dengan penebaran benih ikan dan penanaman pohon di sekitar Bendungan Ir. H. Djuanda.

Workshop Sustainability of The SESAME - BPPT Project

To follow up the technological development SESAME BPPT for monitoring the water level in real time, the Agency for the Assessment and Application of Technology (BPPT) in cooperation with Perum Jasa Tirta II, University of Hokkaido, Midori Engineering and representatives of Higher Education held a workshop "Sustainability of The Sesame - BPPT Project" on Tuesday, March 21, 2017 held at Graha Citarum PJT II Central Office.

PJT II that managed Jatiluhur Reservoir had used a variety of tools and instruments for monitoring the water level. The telemetry equipment scattered in the upstream of reservoirs Jatiluhur especially in the area of Bandung and so on are also monitored online.

Director II of PJT II, Harry M. Sungguh, said that "technology and function is similar. This is only the development of technology and so on. The monitoring result of SESAME could see at anytime and anywhere via the web.

The SESAME BPPT device is already installed in stages since 2014 and installed 50 units of SESAME BPPT evenly started in early 2016 at the Ir. H. Djuanda Dam. These is progressing well and could be seen through the control room in the central office, said Director II of PJT II, Harry M. Sungguh.

Harry hopes this tool can be more efficient for water usage, especially in the dry season so that we can divide evenly suit their individual needs, especially in irrigated areas.

The workshop concluded with a visit to the room SISDA (Information System of Water Resources) to see the results of the monitoring device SESAME BPPT, then they review the conditions and location of the device mounted on at Ir. H. Djuanda Dam and they also conducted stocking of fish as well as trees planting around the dam.



Kunjungan Menteri Koordinator Bidang Kemaritiman dan Menteri PUPR

Visits of the Coordinating Minister of Maritime and Minister for Public Works and Housing (PUPR)





Kunjungan Menteri Koordinator Bidang Kematriman dan Menteri PUPR

Dalam kunjungannya ke Purwakarta pada hari Rabu, 15 Maret 2017, Menteri Koordinator Bidang Kematriman Luhut Pandjaitan bersama Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Basuki Hadimuljono, menyaksikan penandatanganan Memorandum of Understanding (MoU) Badan Pengelolaan Jatiluhur.

Penandatanganan dilakukan oleh Direktur Utama PJT II, Djoko Saputro dan Bupati Purwakarta, Dedi Mulyadi. MoU tersebut berisi kerja sama dalam hal penertiban dan pembersihan keramba jaring apung karena hal ini diperlukan untuk menjaga kebersihan air di waduk.

Usai penandatanganan MoU, Luhut Pandjaitan, Basuki Hadimuljono didampingi Dedi Mulyadi mengunjungi ruang DSS (Decision Support System) di Kantor Pusat PJT II. Direktur Utama PJT II memberikan paparan sekilas tentang Perum Jasa Tirta II, pengelolaan air dan pelaksanaan penertiban KJA. Dalam kesempatan tersebut, kedua menteri tersebut memberikan pengarahan-pengarahan dalam pengelolaan air dan KJA.

Kunjungan Menko bidang Kematriman dan Menteri PUPR beserta rombongan diakhiri dengan meninjau langsung Bendungan Ir. H. Djuanda.

Visits of the Coordinating Minister of Maritime and Minister for Public Works and Housing (PUPR)

During their visit to Purwakarta on a Wednesday, March 15, 2017, Luhut Pandjaitan, who was accompanied by Minister of Public Works and Housing, Basuki Hadimuljono, witnessed the signing of a Memorandum of Understanding (MoU) for Jatiluhur Management Agency.

The signing was conducted by President Director of PJT II, Djoko Saputro and Regent of Purwakarta, Dedi Mulyadi. These MoU contains the cooperation in terms of controlling and cleaning the floating fish cages. It is necessary to keep the reservoirs to be clean.

After signing the MoU, Luhut Panjaitan, Basuki Hadimuljono accompanied by Dedi Mulyadi visited the DSS (Decision Support System) room in the Headquarters of PJT II. President Director of PJT II provides exposure to a glimpse of Perum Jasa Tirta II, water management and execution of control of KJA. On the occasion, the two ministers have given their directives in water management and KJA. At the end of the visit, they were visiting Ir. H. Djuanda Dam.



Penandatanganan Rencana Kerjasama Pengembangan Pariwisata Jatiluhur

The Signing of The Cooperation Plan for Development of Jatiluhur Tourism

Rabu, 29 Maret 2017, Perum Jasa Tirta II dan PT. Karta Luhur Sejahtera melakukan penandatanganan Rencana Pengembangan Pariwisata Jatiluhur di Kantor Perwakilan PJT II di Jakarta.

Wednesday, March 29, 2017, Perum Jasa Tirta II and PT. Karta Luhur Sejahtera conducted the signing of the cooperation plan for development of Jatiluhur Tourism at the representative office of PJT II in Jakarta.

Penandatanganan MoU yang dilakukan oleh Direktur Utama PJT II, Djoko Saputro dan David M. Hutapea selaku Direktur Utama PT. Karta Luhur Sejahtera sebagai dasar untuk membangun komitmen dan sinergi rencana kerjasama pengembangan pariwisata Jatiluhur yang memiliki tujuan terselenggaranya investasi properti dan jasa pariwisata dalam rangka pengembangan pariwisata Jatiluhur.

These event as a base to build commitment and synergy with the purpose to implemented the property investment and tourism services in the framework of tourism development in Jatiluhur.

Hadir dalam acara tersebut Direksi PJT II, Sekretaris Perusahaan dan General Manajer Unit Usaha Pariwisata & AMDK.





Kunjungan Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia (LIPI) dan Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)

Djoko Saputro, Direktur Utama PJT II didampingi Direktur II, Harry M. Sungguh menerima kunjungan Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia (LIPI) dan *Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)* Jepang di Ruang Rapat Jatiluhur, Kantor Pusat PJT II pada hari Selasa, 14 Maret 2017.

LIPI dan RIHN bekerjasama untuk melakukan penelitian dengan tema *Water Energy and Food (WEF) Nexus*. Kunjungan kedua kali ini untuk menunjang penelitian tahun ketiga sekaligus mendapat pembelajaran pengelolaan WEF dalam konteks waduk.

Dalam diskusi ini membahas mengenai hasil penelitian pemanfaatan waduk untuk kebutuhan air, ketahanan pangan dan energi serta pengelolaan waduk Jatiluhur dengan mengurangi Keramba Jaring Apung dan Ekowisata untuk mendukung keberlanjutan waduk.

Rapat Anggota Tahunan 2016 Koperasi Karya Bhakti Raharja



Visits of Indonesian Institute of Sciences (LIPI) and the Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)

Djoko Saputro, Director of PJT II and accompanied by Director II, Harry M. Sungguh, received the visits of Indonesian Institute of Sciences (LIPI) and the Research Institute for Humanity and Nature (RIHN) Japan on Tuesday, March 14th 2017 at Headquarter of PJT II.

LIPI and RIHN conduct the research with the theme of *Water Energy and Food (WEF) Nexus*. Their second visit this time is to support their research in the third year at once to get the WEF management learning in the context of the reservoirs.

In this event, they discussed the result of research of reservoir utilization for water needs, food security and energy as well as management for Jatiluhur reservoirs by reducing floating fish cages (KJA) and Ecotourism to support the sustainability of the reservoirs.

Rapat Anggota Tahunan 2016 Koperasi Karya Bhakti Raharja





Perum Jasa Tirta II Gelar Doa Bersama

Perum Jasa Tirta II Holds Prayers

Dalam rangka kelancaran kegiatan Operasi Danau Jatiluhur Jernih 2017 untuk penertiban Keramba Jaring Apung (KJA) yang akan dimulai pada tanggal 3 April 2017, PJT II melalui Unit Usaha Wilayah IV melakukan doa bersama pada tanggal 31 Maret 2017. Hadir pada acara tersebut Direksi PJT II, Kasdim 0619/Pwk, Subdempom Purwakarta, Polres Purwakarta, Kejaksaan Purwakarta serta Unsur pimpinan Muspida dan Muspika Kecamatan Jatiluhur.

Tujuan dari kegiatan penertiban tersebut bukan untuk mengsengsarakan masyarakat tetapi mudah mudahan kegiatan penertiban KJA, diharapkan akan lebih meningkatkan kesejahteraan masyarakat sekitar khususnya warga masyarakat kabupaten purwakarta.

In order the implementation of 'Jatiluhur Clean Water Operation in 2017' to conduct demolition work of floating fish cages (KJA) that will conducted on April 3, 2017, PJT II through Regional Business Unit IV has conducted prayers event together with Board of Directors PJT II, Kasdim 0619/Pwk, Subdempom Purwakarta, Purwakarta District Police, the Attorney of Purwakarta, and Elements of Muspida and Muspika Jatiluhur.

The purpose of these activity do not to vex society but through these activities are expected to improve the welfare of the surrounding community.





Kunjungan DPRD OKU Selatan

Rabu, 08 Maret 2017 bertempat di Ruang Rapat Jatiluhur, Kantor Pusat PJT II, Anggota Komisi II DPRD Kabupaten Ogan Komering Ulu Selatan berkunjung ke Perum Jasa Tirta II dan diterima oleh Reni Mayasari, SE TK I Sekretaris Perusahaan didampingi Budy Gunandy, Manajer PTU UUW IV.

Ketua Komisi II DPRD OKU Selatan Gunawan Sucita menyampaikan maksud kunjungan kerja tersebut yaitu dalam rangka koordinasi masalah pembangunan dan pemanfaatan bendungan/waduk jatiluhur.

Usai diskusi singkat, rombongan berkunjung ke bangunan pelimpah Morning Glory Bendungan Ir. H. Djuanda dan PLTA Ir. H. Djuanda.

Visits of Regional Representatives Council (DPRD) South OKU

Wednesday, March 8, 2017, the Regional Representatives Council (DPRD) South OKU of Commission II visited Perum Jasa Tirta II and received by Reni Mayasari and Budy Gunady.

The chairman of Commission II DPRD South OKU, Gunawan Sucita conveys the intent of the working visit is in the framework of coordination of development and utilization of Jatiluhur reservoirs. The delegation also visited Dam and Hydropower Ir. H. Djuanda.

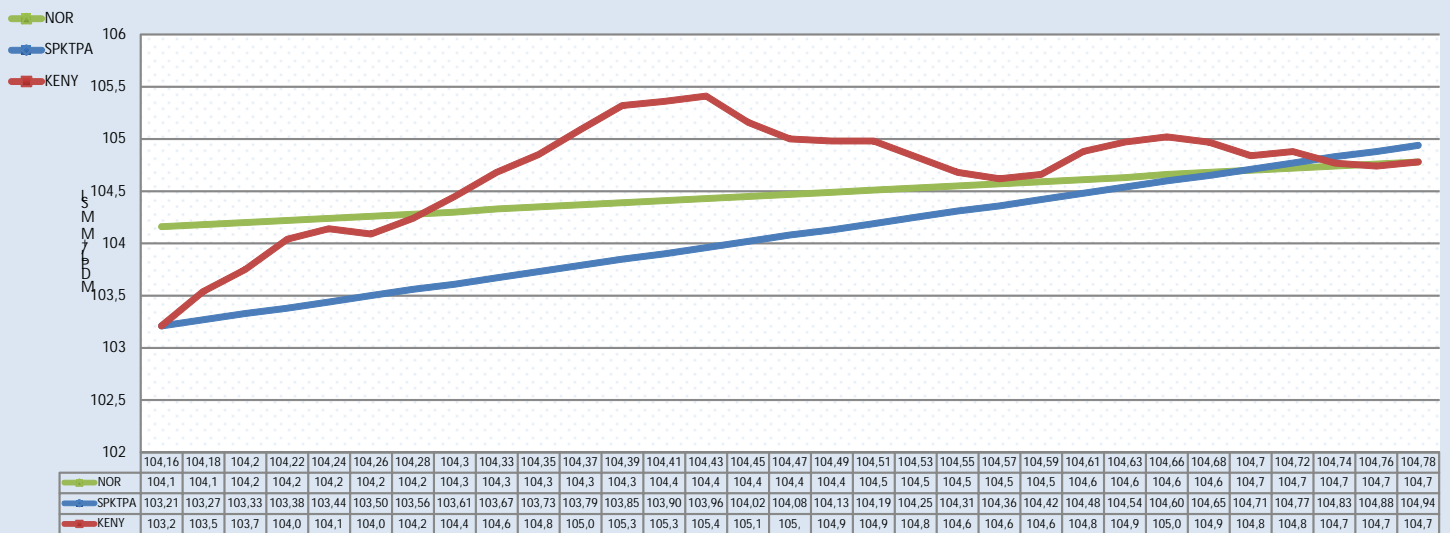


Donor Darah Bulan Maret 2017 / Blood Donation March 2017



Tinggi Muka Air Bendungan Ir. H. Djuanda, 1 - 31 Maret 2017 Water Level Ir. H. Djuanda Dam, March 31st, 2017

Tinggi Muka Air /Water level



Kolom Suara Karyawan / Employee Voice Column

KETERANGAN:

Kolom suara karyawan ini bagi seluruh karyawan yang ingin memberikan opini, saran maupun kritik terhadap apapun juga yang terkait dengan lingkup wilayah kerja di PJT II. Jika ingin menyampaikan hal-hal tersebut harus mencantumkan identitas diri dan diserahkan kepada Humas PJT II atau surat elektronik: humas@jasatirta2.co.id / humas_pjt2@yahoo.com (HUMAS)

DESCRIPTION:

Employee voice column is intended for all employees who want to give their opinions, suggestions and crackling to anything related to the scope of work area of PJT II. If you want to convey these things must include identification and submitted to PR PJT II or e-mail: humas@jasatirta2.co.id / humas_pjt2@yahoo.com (PR)

